

7:1 וַיֹּאמֶר שָׁמְעוּ אֵלֶיְשָׁב דְּבַר יְהוָה כֹּה אָמַר יְהוָה כֹּתֵב יְהוָה  
 u·iamr alisho shmou dbr - ieue ke amr ieue k·oth  
 and·he-is-saying Elisha hear-you<sup>(P)</sup> ! word-of Yahweh thus he-says Yahweh as·the·time

מָחָר מֶחָר שָׂה סֵאָה - סֵלֶת בְּשֶׁקֶל וְסָאִתִּים שְׁעָרִים בְּשֶׁקֶל בְּשַׁעַר שַׁמְרוֹן :  
 mchr sae - slth b·shql u·sathim shorim b·shql b·shor shmrun :  
 tomorrow seah flour in·shekel and·two·seahs barley in·shekel in·gate-of Samaria

7:2 וַיַּעַן הַשָּׁלִישׁ לְמֶלֶךְ - אֲשֶׁר נִשְׁעָן עַל יָדוֹ - אֵת  
 u·ion e·shlish ash - l·mlk nshon ol - id·u ath -  
 and·he-is-answering the·adjutant-general who for·the·king <sup>n</sup>leaning on hand-of·him »

אִישׁ בְּשָׁמַיִם אֲרָבוֹת עֹשֶׂה יְהוָה הִנֵּה וַיֹּאמֶר הַאֱלֹהִים אִישׁ  
 aish e·aleim u·iamr ene ieue oshe arbuth b·shnim  
 man-of the·Elohim and·he-is-saying behold ! Yahweh making<sup>do</sup> crevices in·the·heavens

הֲיִהְיֶה בְּעֵינֶיךָ רָאָה הִנֵּה וַיֹּאמֶר הִזֵּה הַדָּבָר הַיְהִיָּה  
 e·ieie e·dbr e·ze u·iamr en·ke rae b·oini·k  
 ?·he-shall-become the·thing the·this and·he-is-saying behold·you ! seeing in·eyes-of·you

וּמִשָּׁם תֹּאכַל לֹא : ס  
 u·m·shm la thakl : s  
 and·from·there not you-shall-eat

7:3 וַיֵּשְׁבוּ אַרְבָּעָה אַנְשִׁים וְאַרְבַּעַת מִצְרָעִים פֶּתַח הַשַּׁעַר וַיֹּאמְרוּ אִישׁ  
 u·arboe anshim eiu mtzroim pthch e·shor u·iamru aish  
 and·four mortals they-were<sup>bc</sup> ones-being=<sup>m</sup>leprous portal-of the·gate and·they-are-saying man

אֶל - רָעוּנוּ מָה אֲנַחְנוּ יֹשְׁבִים עַד פֹּה : מָתַנּוּ - עַד פֹּה  
 al - ro·eu me anchnu ishbim phe od - mthnu :  
 to associate-of·him what ? we ones-sitting here until we-die

7:4 וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם  
 am - amru nbua e·oir u·e·rob b·oir u·mthnu shm u·am -  
 if we-say we-shall-enter the·city and·the·famine in·the·city and·we-die there and·if

אִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם  
 ishbnu phe u·mthnu u·othe lku u·nphle al - mchne arm am -  
 we-sit here and·we-die and·now go-you<sup>(P)</sup> ! and·we-shall-fall to camp-of Aram if

וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם וְאִם אָרָם נִמְתְּנוּ שָׁם  
 ichi·nu nchie u·am - imith·nu u·mthnu :  
 they-are=<sup>m</sup>keeping-alive·us we-shall-live and·if they-are=<sup>c</sup>putting-to-death·us and·we-die

7:5 וַיִּקְוּמוּ בְּנֹשֶׁף לְבֹא אֶל - מַחֲנֵה אָרָם וַיָּבֹאוּ אָרָם וַיֵּשְׁבוּ  
 u·iqumu b·nshph l·bua al - mchne arm u·ibau  
 and·they-are-getting-up in·the·gloaming to·to-enter-of to camp-of Aram and·they-are-coming

עַד - קָצָה - מַחֲנֵה אָרָם וְהִנֵּה אָרָם אֵין שָׁם : אִישׁ שָׁם :  
 od - qtze mchne arm u·ene ain - shm aish :  
 as-far-as outmost-part-of camp-of Aram and·behold ! there-is-no there man

7:6 חֵיל קוּל סוּס קוּל רֶכֶב קוּל אָרָם מַחֲנֵה - אֵת הַשְּׁמִיעַ וְאֵת הַשְּׁמִיעַ וְאֵת הַשְּׁמִיעַ  
 u·adni eshmio ath - mchne arm qul rkb qul sus qul chil  
 and·Lords he-caused-to-hear » camp-of Aram sound-of chariot sound-of horse sound-of army

וְיִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ עָלֵינוּ - שָׂכַר הִנֵּה אַחִיו - אִישׁ וַיֹּאמְרוּ גְדוּל  
 gdul u·iamru aish al - achi·u ene shkr - oli·nu mlk ishral  
 great and·they-are-saying man to brother-of·him behold ! he-hired on·us king-of Israel

אֵת - מַלְכֵי - אֵת מַלְכֵי - אֵת מַלְכֵי - אֵת : עָלֵינוּ :  
 ath - mlki e·chthim u·ath - mlki mtzrim l·bua oli·nu :  
 » kings-of the·Hittites and·» kings-of Egypt to·to-come-of on·us

7:7 וַיִּקְוּמוּ וַיִּנְסוּ בְּנֹשֶׁף וַיַּעֲזְבוּ אֵת -  
 u·iqumu u·inusu b·nshph u·iozbu ath -  
 and·they-are-getting-up and·they-are-fleeing in·the·gloaming and·they-are-forsaking »

אֶתְלֵיהֶם הִיא - כַּאֲשֶׁר הַמַּחֲנֵה חֲמֲרֵיהֶם - וְאֵת סוּסֵיהֶם - וְאֵת אֶתְלֵיהֶם  
 aeli·em e·mchne k·ashr - eia u·ath - chmri·em u·ath - susi·em  
 tents-of·them and·» horses-of·them and·» donkeys-of·them the·camp as·which she

וַיִּנְסוּ נַפְשָׁם - אֶל :  
 u·insu al - nphsh·m :  
 and·they-are-fleeing for soul-of·them

7:8 וַיָּבֹאוּ הַמַּחֲנֵה קָצָה - עַד הָאֵלֶּה הַמַּצְרָעִים וַיָּבֹאוּ  
 u·ibau e·mtzroim e·ale od - qtze e·mchne  
 and·they-are-coming the·ones-being=<sup>m</sup>leprous the·these as-far-as outmost-part-of the·camp

<sup>1</sup> . Then Elisha said, Hear ye the word of the LORD; Thus saith the LORD, To morrow about this time [shall] a measure of fine flour [be sold] for a shekel, and two measures of barley for a shekel, in the gate of Samaria.

<sup>2</sup> Then a lord on whose hand the king leaned answered the man of God, and said, Behold, [if] the LORD would make windows in heaven, might this thing be? And he said, Behold, thou shalt see [it] with thine eyes, but shalt not eat thereof.

<sup>3</sup> . And there were four leproous men at the entering in of the gate: and they said one to another, Why sit we here until we die?

<sup>4</sup> If we say, We will enter into the city, then the famine [is] in the city, and we shall die there: and if we sit still here, we die also. Now therefore come, and let us fall unto the host of the Syrians: if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we shall but die.

<sup>5</sup> And they rose up in the twilight, to go unto the camp of the Syrians: and when they were come to the uttermost part of the camp of Syria, behold, [there was] no man there.

<sup>6</sup> For the Lord had made the host of the Syrians to hear a noise of chariots, and a noise of horses, [even] the noise of a great host: and they said one to another, Lo, the king of Israel hath hired against us the kings of the Hittites, and the kings of the Egyptians, to come upon us.

<sup>7</sup> Wherefore they arose and fled in the twilight, and left their tents, and their horses, and their asses, even the camp as it [was], and fled for their life.

<sup>8</sup> And when these lepers came to the uttermost part of the camp, they went into

וַיָּבֹאוּ וַיִּשְׁתּוּ וַיֹּאכְלוּ אֶחָד - אֶחָל - אֶל וַיִּשְׁתּוּ  
 u·ibau al - ael achd u·iaklu u·ishthu  
 and·they-are-entering to tent one and·they-are-eating and·they-are-drinking

וַיִּשְׂאוּ וַיֵּלְכוּ וּבְגָדִים וְזָהָב כֶּסֶף מִשָּׁם  
 u·ishau u·ilku u·bgdim u·zeb ksp m·shm  
 and·they-are-carrying and·they-are-going and·garments and·gold silver from·there

וַיִּטְמְנוּ אַחַר אֶחָל - אֶל וַיָּבֹאוּ וַיִּשְׁבוּ  
 u·itmnu al - ael achr u·ibau u·ishbu  
 and·they-are-burying and·they-are-entering to tent another and·they-are-returning

וַיִּשְׂאוּ וַיֵּלְכוּ וַיִּטְמְנוּ :  
 u·ishau u·ilku u·itmnu :  
 and·they-are-carrying from·there and·they-are-going and·they-are-burying

7:9 וַיֹּאמְרוּ הַיּוֹם הַזֶּה עֲשִׂים אֲנַחְנוּ כֵּן - לֹא רַעְיוֹן - אִישׁ אֶל  
 u·iamru e·ium e·ze la - kn anchnu oshim e·ium e·ze  
 and·they-are-saying the·day the·this ones-doing the·day the·this man to associate-of·him not so we

יּוֹם הַבֹּקֶר אֹרֶךְ - עַד וְחִכְיִנוּ מִחֲשִׁים וְנִאֲחַזְנוּ הוּא בְּשֵׁרָה - יוֹם  
 ium - bshre od - aur e·bqr u·chkinu mchshim u·anchnu eua  
 day-of tidings he and·we ones-bushing and·we-tarry until light-of the·morning

וּמִצָּאוּ בֵּית וְנִגִּידָה וְנִבְאָה לָכוּ וְעַתָּה עֲוֹן  
 u·mtza·nu bith u·ngide u·nbae lku u·othe ouun  
 and·he-finds·us house-of and·we-shall-enter and·we-shall-tell go-you<sup>(P)</sup> ! depravity and·now

הַמֶּלֶךְ :  
 e·mlk :  
 the·king

7:10 וַיָּבֹאוּ וַיִּקְרְאוּ שַׁעַר - אֶל הָעִיר וַיִּגִּידוּ  
 u·ibau u·iqrau al - shor e·oir u·igidu  
 and·they-are-coming and·they-are-calling to gatekeeper-of the·city and·they-are-telling

אִישׁ שָׁם - אֵין וְהִנֵּה אַרְם מִחֲנֵה - אֶל בָּאוּ לָאֵמֶר  
 aish shm - ain u·ene arm u·ene al - mchne banu l·amr  
 there-is-no there man and·behold ! camp-of Aram and·behold ! we-came to·to-say-of

וְאֶהְלִים אָסוּר וְהַחֲמוּר אָסוּר - אֵסוּר אֶם - כִּי אָדָם וְקוֹל  
 u·aelim asur u·e·chmur asur - e·sus am - ki adm u·qul  
 and·sound-of human except only the·horse being-bound and·the·donkey being-bound and·tents

כַּאֲשֶׁר - הֵמָּה :  
 k·ashr - eme :  
 as·which they

7:11 וַיִּקְרָא וַיִּגִּידוּ בֵּית הַמֶּלֶךְ פְּנִימָה :  
 u·iqra u·igidu bith e·mlk phnime :  
 and·he-is-calling the·gatekeepers and·they-are-telling house-of the·king inside

7:12 וַיִּקָּם אַנְיָדָה - עֲבָדָיו - אֶל וַיֹּאמֶר לֵילָה הַמֶּלֶךְ  
 u·iqm agide al - obdi·u u·iamr e·mlk  
 and·he-is-arising the·king night and·he-is-saying to servants-of·him I-shall-tell

אֲנַחְנוּ רְעֵבִים - כִּי יָדְעוּ אַרְם לָנוּ עָשׂוּ - אֲשֶׁר אַתְּ לָכֶם נָא  
 anchnu ki - robim idou arm idou l·nu ath ashkr - oshu l·km na  
 we are they gone out of the camp to hide themselves in the field, saying, When they come out of the city, we shall catch them alive, and get into the city.

וַיֵּצְאוּ מִן הַמַּחֲנֶה - מִן הַחֲבֵה בְּשָׂדֵה | בְּשָׂדֵה |  
 u·itzau mn - e·mchne l·echbe b·e·shde b·shde  
 and·they-are-going-forth from the·camp to·to-hide-of in·the·field in·the·field

לָאֵמֶר כִּי - יֵצְאוּ מִן הָעִיר - מִן וְנִחַפְשָׁם חַיִּים  
 l·amr ki - itzau mn - e·oir u·nthphsh·m chiim  
 to·to-say-of that they-shall-come-forth from the·city and·we-shall-grasp·them alive-ones

וְאֶל - הָעִיר - נָבֹא :  
 u·al - e·oir nba :  
 and·to the·city we-shall-enter

7:13 וַיַּעַן מֵעַבְדָּיו אֶחָד וַיֹּאמֶר וַיִּקְחוּ נָא -  
 u·ion achd m·obdi·u u·iamr u·iqchu - na  
 and·he-is-answering one from·servants-of·him and·he-is-saying and·they-shall-take please !

חַמְשָׁה מִן הַחֲמִשִּׁים - נִשְׂאָרוּ אֲשֶׁר הֵנִשְׂאָרִים הֵנָּם  
 chmshe mn - e·susim e·nsharim ashkr nsharu - b·e en·m  
 five from the·horses the·ones-remaining which they-remained in·her behold·them !

one tent, and did eat and drink, and carried thence silver, and gold, and raiment, and went and hid [it]; and came again, and entered into another tent, and carried thence [also], and went and hid [it].

9 Then they said one to another, We do not well: this day [is] a day of good tidings, and we hold our peace: if we tarry till the morning light, some mischief will come upon us: now therefore come, that we may go and tell the king's household.

10 So they came and called unto the porter of the city: and they told them, saying, We came to the camp of the Syrians, and, behold, [there was] no man there, neither voice of man, but horses tied, and asses tied, and the tents as they [were].

11 And he called the porters; and they told [it] to the king's house within.

12 . And the king arose in the night, and said unto his servants, I will now shew you what the Syrians have done to us. They know that we [be] hungry; therefore are they gone out of the camp to hide themselves in the field, saying, When they come out of the city, we shall catch them alive, and get into the city.

13 And one of his servants answered and said, Let [some] take, I pray thee, five of the horses that remain, which are left in the city, (behold, they [are] as all the multitude of Israel

הָקָם בָּהּ - וְנִשְׁאָרוּ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל | הַמּוֹן | הַהֶמוֹן - כָּכֵל  
 k·kl - b·e en·m - ishral ashr nsharu - emun emun - e·emun k·kl  
 as·all-of the·throng-of throng-of Israel who they-remained in·her behold·them !

that are left in it: behold, [I say], they [are] even as all the multitude of the Israelites that are consumed;) and let us send and see.

וְנִרְאָה : וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל - הַמּוֹן - כָּכֵל  
 u·nshlche u·nrae : emun ishral ashr - thmu k·kl  
 as·all-of throng-of Israel who they-come-to-end and-we-shall-send and-we-shall-see

וַיִּקַּח 14 אַרְמֵי מַחֲנֵה אַחְרֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח סוּסִים רֶכֶב שְׁנֵי וַיִּקַּח  
 u·iqchu shni rkb susim u·ishlch e·mlk achri mchne - arm  
 and·they-are-taking two-of chariot-of horses and·he-is-sending the·king after camp-of Aram

14 They took therefore two chariot horses; and the king sent after the host of the Syrians, saying, Go and see.

וַיֵּדוּ וַיֵּדוּ וַיֵּדוּ : וַיֵּדוּ וַיֵּדוּ וַיֵּדוּ :  
 l·amr lku u·rau : u·rau :  
 to·to-say-of go-you<sup>(P)</sup> ! and·see-you<sup>(P)</sup> !

וַיֵּלְכוּ 15 וְהָיָה הַדֶּרֶךְ - כָּל מַלְאֲכָה הַדֶּרֶךְ - כָּל  
 u·ilku achri·em od - e·irdn u·ene kl - e·drk mlae  
 and·they-are-going after·them as·far-as the·Jordan and·behold ! all-of the·way full

15 And they went after them unto Jordan: and, lo, all the way [was] full of garments and vessels, which the Syrians had cast away in their haste. And the messengers returned, and told the king.

בְּהַחֲפָזָם אֲרָם | הַשְּׁלִיכוּ - אֲשֶׁר וְכַלִּים בְּגָדִים  
 b·echphz·m arm ashr - eshliku u·ishbu bgdim u·klim  
 in·to-be-in-nervous-haste-of·them Aram in·to-be-<sup>in</sup> nervous-haste-of·them garments and·implements which they-<sup>of</sup> flung

וַיִּגְדוּ וַיִּגְדוּ וַיִּגְדוּ : וַיִּשְׁבוּ וַיִּשְׁבוּ וַיִּשְׁבוּ :  
 u·igdu e·mlakim u·ishbu b·chphz·m  
 and·they-are-<sup>of</sup> telling the·messengers and·they-are-<sup>of</sup> returning

לְמֶלֶךְ :  
 l·mlk :  
 to·the·king

וַיֵּצֵא 16 וַיְהִי אֲרָם מַחֲנֵה אֵת וַיִּבְזוּ הָעָם  
 u·itza ath mchne arm u·iei e·om u·ibzu  
 and·he-is-going-forth the·people and·they-are-plundering » camp-of Aram and·he-is-becoming

16 And the people went out, and spoiled the tents of the Syrians. So a measure of fine flour was [sold] for a shekel, and two measures of barley for a shekel, according to the word of the LORD.

וַיְהִי 17 וַיִּתֵּן הַמֶּלֶךְ עַל יָדוֹ - עַל נִשְׁעוֹן - אֲשֶׁר וַיִּתֵּן הַמֶּלֶךְ עַל יָדוֹ - עַל  
 u·e·mlk ephqid ath - e·shlish ashr - nshon ol - id·u  
 and·the·king he-<sup>of</sup> gave-supervison » the·adjutant-general whom leaning on hand-of·him

17 And the king appointed the lord on whose hand he leaned to have the charge of the gate: and the people trode upon him in the gate, and he died, as the man of God had said, who spake when the king came down to him.

עַל עַל עַל : וַיִּרְמְסוּהוּ וַיִּרְמְסוּהוּ וַיִּרְמְסוּהוּ :  
 ol - e·shor u·irms·eu e·om b·shor u·imth k·ashr  
 over the·gate and·they-are-trampling·him the·people in·the·gate and·he-is-dying as·which

וַיְדַבֵּר וַיְדַבֵּר וַיְדַבֵּר : וַיְדַבֵּר וַיְדַבֵּר וַיְדַבֵּר :  
 dbr aish e·aleim ashr dbr b·rdth e·mlk ali·u :  
 he-<sup>of</sup> spoke man-of the·Elohim which he-<sup>of</sup> spoke in·to-come-down-of the·king to·him

וַיֵּצֵא 18 וַיֵּצֵא לְאָמֵר הַמֶּלֶךְ - אֵל וַיִּשְׁכַּח אִישׁ אֶת  
 u·iei k·dbr aish e·aleim al - e·mlk l·amr sathim  
 and·he-is-becoming as·to-<sup>of</sup> speak-of man-of the·Elohim to the·king to·to-say-of two-seahs

18 And it came to pass as the man of God had spoken to the king, saying, Two measures of barley for a shekel, and a measure of fine flour for a shekel, shall be to morrow about this time in the gate of Samaria:

בְּשַׁעַר מָחָר כָּעֵת יְהִי בְּשַׁעַל סֶלֶת - וְסֶאֱה בְּשַׁעַל שְׂעָרִים  
 shorim b·shql u·sae - slth b·shql ieie k·oth mchr b·shor  
 barleys in·shekel and·seah flour in·shekel he·shall-be<sup>bc</sup> as·the·time tomorrow in·gate-of

שָׁמְרוֹן :  
 shmrun :  
 Samaria

וַיַּעַן 19 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר : וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר :  
 u·ion e·shlish ath - aish e·aleim u·iamr  
 and·he-is-answering the·adjutant-general » man-of the·Elohim and·he-is-saying

19 And that lord answered the man of God, and said, Now, behold, [if] the LORD should make windows in heaven, might such a thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה : וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה :  
 u·ene ieue oshe arbuth b·shnim e·ieie k·dbr e·ze  
 and·behold ! Yahweh making<sup>do</sup> crevices in·the·heavens ?·he·shall-become as·the·thing the·this

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר : וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר :  
 u·iamr en·k rae b·oini·k u·m·shm la thakl :  
 and·he-is-saying behold·you ! seeing in·eyes-of·you and·from·there not you·shall-eat

וַיִּפֹּל 20 וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל : וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל וַיִּפֹּל :  
 u·iei - l·u kn u·irmsu ath·u e·om b·shor  
 and·he-is-becoming to·him so and·they-are-trampling »·him the·people in·the·gate

20 And so it fell out unto him: for the people trode upon him in the gate, and he

died.

וַיָּמָת : ט  
u·imth : s  
and·he-is-dying